

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOise)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

ChOiseo78

Édition critique

1265 (n.st.), janvier

Type de document: charte: quittance

Objet: Quittance donnée par Guy Candavaine au chapitre cathédral de Noyon de deux cents livres parisis reçues pour lui-même, plus dix livres pour Agnès, sa femme, en raison de l'accord précédent^[a].

Auteur: Guy Candavaine chevalier

Sceau: scellé d'un grand sceau de cire brune, rond, pendant sur double queue

Bénéficiaire: chapitre cathédral de Noyon

Rédacteur: ##

Scribe: #####

Support: Parchemin

Lieu de conservation: AD Oise G1910; Chapitre cathédral de Noyon, dossier Thiescourt

Verso: Mentions dorsales du XIIIe siècle: De .iic[^]. lib. de parisiset .x. que mes sires Guis Campdaveine a reconnu qu'il a rechet du doien et du chapitre de Noion pour le pais qui fu faite entre aus et lui. - [XIVe siècle :] Thiecourt XXI

Transcription de la charte

1 Ju Guis Cans d'avaine , chevaliers , sires deu Plaissié , fas savoir a
\2 tous chiaus qui ches lettres verront **2** que ju ai recheu en de\3
niers contés deus chens lib · de parisis pour moi *et* dis lib · de parisis
\4 pour Ennés , me fame , deu dien *et* du ^[1] capitre de Noion , es
ques \5 deniers il estoient tenu a mi *et* a me fame devant dite , pour
le \6 pais que ju *et* me fame , d'une part , *et* li devant dit diens *et* li \7
capitres , d'autre , avons faite ensamble , **3** *et* de le quele pais li \8
devant dit diens *et* li capitres ount lettres seeles de mon seel \9 *et*
deu seel me fame devant dite · **4** En cui tesmoignaige ju ai \10 baillié
ches presentes lettres au dien *et* au capitre devant dis , \11 seeles de
mon propre seel , l'an del incarnation Nostre Segneur \12 mil *et* deus
chens *et* soissante *et* quatre , el mois de jenvier ·

Notes de fiche

^[a] CBO75.

Notes de transcription

^[1] *Sic!*